

FOCUS

## 15 ANNI DI CODOC CODOC – PIATTAFORMA PER MATERIALE DIDATTICO, INFORMAZIONE E DOCUMENTAZIONE

*CODOC festeggia il suo quindicesimo compleanno.*

*Questo centro si è trasformato in un'importante piattaforma al servizio della formazione forestale. Tutto ha preso avvio nel 1989 con PROFOR I, il progetto della Confederazione per il promovimento e il coordinamento della formazione forestale.*

Quale primo provvedimento urgente di PROFOR I, è stato istituito un centro di coordinamento e di documentazione per la formazione forestale (CODOC). Allora mancava un organo che potesse e volesse assumere dei compiti di coordinamento e di documentazione. Era anche il periodo in cui si progettavano i nuovi corsi di perfezionamento e CODOC ha elaborato il materiale informativo necessario allo scopo. C'era inoltre bisogno di materiale didattico supplementare per i formatori dei singoli corsi; CODOC ha perciò costituito una raccolta di documentazione. La maggior parte dei documenti è stata procurata e poteva essere prestata a condizioni vantaggiose.

Un primo contratto per la costituzione di CODOC era stato stipulato per l'inizio di novembre del 1989 con il «Beratering Forst», un gruppo formato da alcuni consulenti indipendenti. Nel febbraio 1990, è stato possibile sottoporre un primo programma di lavoro alla commissione di sorveglianza designata dall'Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio, UFAFR. Nel 1991 sono stati realizzati i primi prodotti, in forma di un autoadesivo, un prospetto divulgativo e un supporto audiovisivo. Nel corso dello stesso anno sono stati pubblicati anche i primi due numeri dei «Consigli per maestri di tirocinio». Nel 1992, CODOC si era già stabilito come piattaforma per questioni inerenti alla formazione e al perfezionamento in ambito forestale. È stato pubblicato in tre lingue un documento concernente il tirocinio di prova e s'è provveduto anche all'allestimento di documenti contenenti dei suggerimenti per i responsabili di sedute e per i relatori.

Nel 1993 è stata realizzata una parete espositiva. Alla fine dell'anno, CODOC aveva a disposizione una raccolta di documentazione con circa 730 titoli in tre lingue. Nel corso dello stesso anno è stato pubblicato un modello di percorso formativo nell'ambito della rielaborazione del regolamento concernente il tirocinio e l'esame finale di tirocinio dei selvicoltori. Nel 1994 è stato deciso l'insediamento di CODOC presso la nuova scuola dei forestali, a partire dal 1997. Nel 1995 c'è stata la revisione del manuale di conoscenze professionali, che CODOC vende tuttora, e la prima partecipazione alla fiera forestale di Lucerna. Nel 1996 e nel 1997 è stata lanciata la campagna della CFFF per la formazione continua e sono stati realizzati i pieghevoli per le informazioni sulle professioni inerenti ai corsi di perfezionamento in ambito forestale.

SEGUE A PAGINA 2



# batti becco

Bollettino per la formazione forestale

n. 2  
agosto 2004

1  
CODOC – piattaforma per  
materiale didattico, informazi-  
one e documentazione

2  
Editoriale

3  
A colloquio con precedenti  
collaboratori di CODOC

4  
Il picchio rosso maggiore  
diventa adulto

5  
Notizie in breve

6  
Anche i giardinieri hanno  
una specie di CODOC

7  
Le CFFF discute il futuro  
di CODOC

Notizie da CODOC

8  
Indagine: Promovimento  
delle nuove leve...

## 15 anni di CODOC

Sono passati 15 anni da quando alcuni esponenti della formazione forestale hanno espresso l'esigenza secondo la quale per la scena formativa forestale era assolutamente necessario un coordinamento migliore tra i cantoni e le associazioni. L'allora Ufficio federale delle foreste e della protezione del paesaggio accoglieva la sfida e lanciava il progetto CODOC. Contemporaneamente, nell'ambito della revisione della legge concernente la polizia forestale del 1991, nell'articolo 35, capoverso 2 della nuova ordinanza si creava la base legale per un centro di coordinamento e di documentazione.



Nel frattempo, con la sua sede presso il centro di formazione forestale di Lyss, CODOC è diventato un centro professionalizzato di prestazione di servizi. Sta sempre ancora sotto la responsabilità della Confederazione, ma è sostenuto anche da tutti gli enti e le organizzazioni di formazione più importanti. Una convenzione comune, un comitato direttivo e un programma di base pluriennale garantiscono l'orientamento alla pratica e l'efficienza.

Se gettiamo lo sguardo nel futuro, CODOC non potrà certo permettersi di dormire sugli allori. Nuove condizioni quadro nella legislazione concernente il bosco e nella formazione in generale, come pure il cambiamento delle esigenze della nostra società nei confronti del bosco e dei suoi beneficiari e tutori, costituiscono una sfida per il mondo della formazione forestale e anche per CODOC. Aumenterà soprattutto l'importanza della garanzia di qualità nella formazione e nel perfezionamento. Indipendentemente dalla direzione che prenderà lo sviluppo delle «megatendenze», il bosco avrà bisogno anche in futuro di personale specializzato con una buona formazione e questo, a sua volta, di un centro di coordinamento e di documentazione specializzato e professionale. A tutti quelli che hanno collaborato alla costituzione di CODOC, spetta un cordiale ringraziamento. A tutti quelli che in futuro piloteranno questa nave, auguro molte soddisfazioni e successo per i prossimi 15 anni.

Andrea Semadeni, capo supplente della Dir. federale delle foreste

### CODOC - PIATTAFORMA...

Gli aspetti essenziali delle attività per il periodo tra l'inizio di luglio 1997 e la fine del 2001, sono stati fissati in un programma strategico di base. CODOC rimane attivo e mantiene la competenza nei settori del prestito di documentazione, della produzione di materiale didattico, dell'accompagnamento dei settori d'attività della CFFF, come pure nell'ambito della promozione della professione e della garanzia di qualità. Questi obiettivi non hanno subito modifiche per gli anni successivi. CODOC s'è impegnato in modo particolare per le esposizioni speciali nell'ambito delle fiere forestali assicurando, a partire dal 1997, il coordinamento tra le associazioni e le istituzioni. Sono stati sviluppati e pubblicati nuovi mezzi didattici concernenti le teleferiche e la potatura artificiale, come pure i libri di lavoro per apprendisti selvicoltori, in lingua tedesca e francese. Dal 2001 CODOC esegue una premiazione dei libri di lavoro degli apprendisti. I migliori esemplari sono esposti di volta in volta nell'ambito di fiere selezionate. Dal 2000, CODOC è presente anche in Internet. In modo lento ma costante, le informazioni e i documenti sono adattati a Internet e in parte ormai offerti solo in questa forma. Dall'estate 2003, infatti, i «Consigli per maestri di tirocinio» sono pubblicati esclusivamente su Internet.

CODOC ha avuto uno sviluppo molto rapido nei primi anni. Dal 2001, lo sviluppo è piuttosto puntuale e finalizzato nei settori del materiale didattico e dell'informazione. Gli obiettivi fissati finora determineranno anche in futuro le attività di CODOC. Il servizio continuerà a fornire supporto all'iniziativa personale, a colmare lacune e a fungere da piattaforma della formazione forestale.

Otto Raemy, responsabile di CODOC

## A COLLOQUIO CON PRECEDENTI COLLABORATRICI E COLLABORATORI DI CODOC

Tra le lettrici e i lettori, alcuni si ricorderanno sicuramente ancora di Urs Moser, Brecht Wasser, Ruth Oester e Sarka Vadura, le persone che, durante diversi anni, hanno contribuito in modo importante alla costituzione e allo sviluppo di CODOC. Urs Moser è stato «assistente al parto» e per molti anni responsabile di CODOC, Brecht Wasser ha collaborato alla costituzione della raccolta di documentazione, Ruth Oester e Sarka Vadura si sono occupate per diversi anni del segretariato di CODOC. «battibecco» s'è intrattenuto con loro, riguardo a CODOC e alla loro attività attuale.



*«battibecco»:* Con cosa collegate CODOC, se ripensate al periodo del vostro impegno?

**Urs Moser:** Sono pensieri rivolti a un progetto a suo tempo molto ambizioso. Allora c'era molto movimento nell'economia forestale e molta necessità d'intervento nella formazione forestale. All'inizio, CODOC era qualcosa di cui non si sapeva bene dove avrebbe condotto. Era tuttavia possibile riunire molte nuove idee nell'ambito della formazione sotto un unico tetto.

**Brecht Wasser:** Io collego chiaramente CODOC con gli impulsi per la formazione forestale, con l'atmosfera di partenza e con la speranza di quei tempi. Il nostro gruppo d'allora sperava naturalmente che il lavoro avrebbe portato anche dei frutti.

**Ruth Oester:** Per me è stato un lavoro molto interessante; avevo dei contatti molto interessanti e ho imparato molto. Avevo un'ottima collaborazione con Urs Moser. Ripenso volentieri a questo periodo.

**Sarka Vadura:** Mi vengono subito in mente il magnifico ufficio, la buona collaborazione, natura, bosco, la buona atmosfera e anche i forestali, con i loro pantaloni verdi.

*«battibecco»:* A cosa ripensate con piacere, cosa vi creava piuttosto delle difficoltà?

**Urs Moser:** Penso volentieri ai numerosi contatti e perfino alle amicizie che sono nate. È stato un periodo molto creativo, nel quale molto era possibile o reso possibile grazie a CODOC. È risaputo che i progetti nuovi comportano sempre delle difficoltà; non c'è stato possibile far fronte a tutte le attese. A volte ho dovuto prendere anche delle decisioni scomode. Nella veste di «assistente al parto», mi fa naturalmente molto piacere che CODOC esista ancora e che compie 15 anni.



**Brecht Wasser:** Io lavoravo nel gruppo di Urs Moser. Era molto creativo, dinamico e interessante. Le competenze degli indipendenti che s'incontravano in questo gruppo di lavoro erano molteplici e garantivano una buona base di partenza. Mi creava difficoltà il fatto che la necessità di CODOC non fosse poi così vitale. Col senno di poi, ho l'impressione che la buona volontà era presente per il mandatario, ma che i beneficiari tendessero a percepire il nostro lavoro come «carino», piuttosto che come «importante».

**Ruth Oester:** Io ripenso molto volentieri ai contatti con la gente. La fiera forestale mi divertiva sempre molto. Solo le telefonate in francese e in italiano presentavano qualche difficoltà, anche se, in un modo o nell'altro, sono sempre riuscite.



**Sarka Vadura:** Svolgevo tutte le attività con piacere e ripenso volentieri al mio periodo presso CODOC. Mi piacevano molto la fiera forestale, gli operatori forestali simpatici e molto competenti e le connessioni della materia con la natura. La contabilità mi creava qualche difficoltà, ma mi ha anche permesso d'imparare molto.

*«battibecco»:* Se doveste paragonare CODOC a un frutto, quale sarebbe?

**Urs Moser:** Sarebbe il frutto di una coriacea pianta pioniera che deve germinare su un terreno difficile. CODOC descrive al meglio il carattere di una pianta pioniera: sapersi adattare, avere pazienza e resistere fino alla germinazione.

**Brecht Wasser:** Io paragono CODOC a un grappolo d'uva, in altre parole a un frutto collettivo consistente in diverse singole parti che formano un insieme. Da questo insieme possono tuttavia derivare diversi prodotti: dei frutti da consumare subito – l'uva, altri che devono dapprima prendere un po' di consistenza – l'uva passa, e altri che bisogna lasciar maturare a lungo, prima che acquistino valore – il vino.

**Ruth Oester:** A me vengono in mente le bacche del bosco. CODOC mi appare poliedrico come i diversi colori dei frutti di bosco.

**Sarka Vadura:** È una domanda difficile. Il primo che mi viene in mente è l'albicocca, il suo colore, il nocciolo e il sapore discreto.



*«battibecco»:* Che cosa caratterizza oggi la vostra vita quotidiana?

**Urs Moser:** La mia vita quotidiana è oggi caratterizzata dai cavalli. Lavoro presso la «Fondazione per il cavallo» nel Giura. Da un lato, si tratta di un ricovero per cavalli anziani e, dall'altro, di una piattaforma d'incontro tra persona e animale o natura nel senso più ampio del termine. Sono responsabile della gestione operativa di un'azienda di 30 persone. La conduzione e l'assistenza del personale, le finanze, l'accoglienza e l'assistenza del pubblico fanno parte dei miei compiti principali.

**Brecht Wasser:** La continuità e la gestione dei boschi di protezione costituiscono oggi il mio punto d'appoggio più importante. Recentemente mi sto occupando dello sviluppo e dell'introduzione di metodi per la percezione di bosco e paesaggio. Ho due obiettivi concreti: intendo rendere direttamente percettibile la connessione tra l'essere umano e la natura. Contemporaneamente intendo rendere percettibile in modo più vitale l'importanza dell'azione ristoratrice nel bosco e nel paesaggio. Ciò non avviene attraverso inchieste qualsiasi, ma piuttosto attraverso il fiuto.

**Ruth Oester:** Io lavoro come capogruppo dell'amministrazione

## 15 ANNI DI CODOC: IL PICCHIO ROSSO MAGGIORE DIVENTA ADULTO

**In occasione del giubileo, la redazione di «battibecco» ha chiesto alle associazioni, ai centri di formazione e ad altri partner di CODOC di fornire un «contributo di compleanno». Questi esprimono il loro modo di percepire CODOC e cosa auspicano dal servizio. In questa edizione pubblichiamo la prima parte di tali contributi; i rimanenti saranno pubblicati nel prossimo numero.**

### A una buona collaborazione

CODOC è stato costituito in seguito alla necessità di procurare una visione d'insieme nella giungla delle offerte formative che regnava allora in campo forestale, come pure per giungere a un loro coordinamento. Vista la volontà di coordinamento poco pronunciata all'interno del settore, questo obiettivo non è probabilmente ancora raggiunto.

Il servizio di documentazione di CODOC è molto apprezzato e sovente sollecitato da molti utenti. Dal nostro punto di vista, la rielaborazione e la produzione del manuale di conoscenze professionali per selvicoltori, come pure la rielaborazione del libro di lavoro per gli apprendisti, rappresentano delle opere riuscite. Grazie agli sforzi di CODOC si è riusciti anche a professionalizzare le esposizioni speciali realizzate nell'ambito della fiera forestale. Sono pure degni di menzione il supporto fornito ai formatori forestali con documentazioni, videocassette, diapositive, ecc. e la pubblicazione dei «Consigli per maestri di tirocinio».

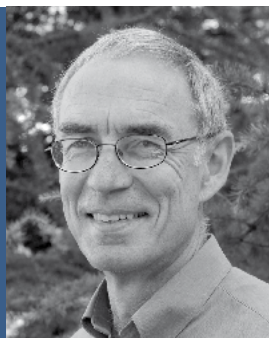
Economia Forestale Svizzera ha accompagnato CODOC dalla sua fondazione, 15 anni fa, fino ad oggi. L'associazione dei proprietari di bosco augura al rampollo quindicenne di continuare a crescere bene e conta su una buona collaborazione con CODOC anche in futuro.

Urs Amstutz, direttore EFS

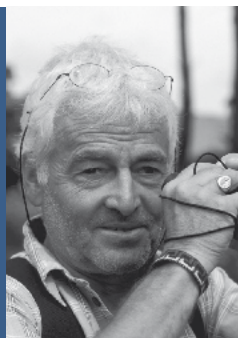
### Aspetto professionale e utilità pratica

All'inizio degli anni novanta ero nel comitato direttivo di CODOC e ho potuto seguire il suo sviluppo quasi dall'inizio. Il coordinamento è necessario, ma mai facile, e la documentazione, che oggi si definisce gestione delle conoscenze, conduce sovente un'esistenza scura nella febbrile attività della vita quotidiana. Il nuovo servizio si trovava dunque di fronte a delle sfide esigenti. Già allora mi aveva impressionato il modo di procedere professionale nell'ambito della sua costituzione.

Oggi, dopo 15 anni, CODOC è diventato un fattore indispensabile nel campo della formazione professionale. Il picchio rosso maggiore è diventato adulto e promuove energicamente il futuro della formazione forestale. Dietro all'aspetto professionale c'è un considerevole output, e l'utilità pratica delle attività di CODOC per i formatori forestali e per tutti gli studenti è lì da vedere: eccellente materiale didattico, al quale hanno lavorato i migliori del settore, solida informazione sulle professioni, trattamento di domande e prestito di documentazione. CODOC rappresenta un supporto all'iniziativa personale dei formatori e si preoccupa della garanzia di qualità nella formazione degli apprendisti. In poche parole: procura impulsi e si mantiene al passo con i tempi.



Urs Amstutz



Fredy Nipkow



Alan Kocher

### CODOC festeggia e vede lontano

Da parte di SILVIVA, faccio gli auguri a CODOC. Per me è chiaro: nel passaggio della formazione forestale non è più possibile fare a meno di CODOC come prestatario di servizio e piattaforma di scambio. Mi rende servizio il vasto ventaglio d'informazioni sulla formazione professionale e sulle professioni forestali. Ritengo «unici» la raccolta di documentazione e il servizio di prestito. Trovo molto utile il sito Web.

Altri fiori all'occhiello: l'iniziativa della campagna CFFF per la formazione continua, che ha riunito i più svariati fornitori attorno a un tavolo, ha coordinato le loro offerte e pure promosso delle manifestazioni comuni. Essa ha permesso a SILVIVA di collocare diverse offerte di formazione continua nell'ambito della pedagogia forestale. Qualcosa del genere sarebbe forse nuovamente necessario? Ritengo molto importante l'organizzazione e il finanziamento dell'esposizione speciale nell'ambito della fiera forestale di Lucerna. Questa piattaforma costituisce un'occasione per la presentazione comune delle organizzazioni forestali e riveste un'importante funzione ambasciatrice. CODOC ha così, in ogni caso, permesso a SILVIVA di far conoscere in modo chiaro ai visitatori la formazione ambientale relativa alla natura.

Ci sarà bisogno di CODOC anche in futuro! Un intenso lavoro di persuasione politica è indispensabile nell'ottica dei cambiamenti nello scenario della formazione e dei tagli che si operano a sue spese! Spero che CODOC riesca a incrementare ulteriormente l'importanza della formazione forestale, soprattutto per quanto riguarda la formazione nell'ambito di uno sviluppo sostenibile, che ritengo essenziale per il futuro dell'economia forestale.

Fredy Nipkow, amministratore di SILVIVA

È cresciuto anche in grado di notorietà all'interno del settore: perfino il massimo protettore del bosco svizzero, il consigliere federale Moritz Leuenberger, ha già visitato CODOC. L'integrazione nel centro di formazione forestale di Lyss si è rivelata una mossa intelligente, poiché così il percorso per raggiungere dei professionisti della formazione forestale è breve. Ciò favorisce lo scambio d'informazioni e d'idee. CODOC – situato nell'ambiente stimolante della formazione e del perfezionamento in campo forestale – diventa così costantemente perno e cardine per operatori di terreno e formatori di tutta la Svizzera.

Il settore della formazione è soggetto a importanti mutamenti, i fornitori di formazione e i formatori in campo forestale continuano a progredire. CODOC ha assunto un ruolo importante nello sviluppo della qualità nel nostro settore. Sono convinto che riceverà ancora più compiti nei prossimi anni. Tanti auguri per i prossimi 10 anni, fin quando festeggeremo il quarto di secolo!

Alan Kocher, direttore del centro di formazione forestale di Lyss

### Informazioni al servizio degli operatori forestali

Chi non conosce i «Consigli per maestri di tirocinio», il manuale di conoscenze professionali per selvicoltori o le numerose informazioni concernenti la formazione e il perfezionamento forestali? Tuttavia, chi collega tutto ciò direttamente a CODOC, il centro di coordinamento e documentazione per la formazione forestale? Mano sul cuore; quand'è stata l'ultima volta che vi siete informati sulle attività di CODOC?

Per il futuro di CODOC, mi auguro che le sue informazioni giungano in modo ancora migliore a tutti gli operatori forestali. Con l'indirizzo Internet [www.codoc.ch](http://www.codoc.ch), ciò è ora semplicissimo. Il picchio, logo di CODOC, ci può fornire aiuto in questo senso. Io mi sono riproposto d'informarmi delle novità presso CODOC, ...ogni volta che lo sento nel bosco. Solo in questo modo CODOC continuerà a rimanere la piattaforma della formazione forestale.

In futuro CODOC assumerà ancora più importanza. Il volume dell'informazione di carattere forestale diventa ogni giorno più importante, ma questa ci può essere utile solo se nella massa riusciamo a trovare quello che cerchiamo. Tutto ciò depone a favore di questo centro di documentazione: il suo nome è CODOC!

Martin Imhof, Associazione dei forestali svizzeri



Martin Imhof

### A COLLOQUIO CON PRECEDENTI...

ne presso il servizio sociale di Köniz. Sono inoltre sostegno informatico e responsabile del controllo dei casi. Come contrappeso, assieme al mio compagno, sono proprietaria di una fabbrica di sigari nella Repubblica Dominicana, dove produciamo la nostra linea di sigari: La Fuente. Riforniamo soprattutto clienti privati e ristoranti esclusivi ma nessuna tabaccheria.

**Sarka Vadura:** Adesso lavoro a Bienne, come capo-assistente presso l'Associazione svizzera dei droghieri. Ho la responsabilità di settori simili a quelli d'allora, presso CODOC. In precedenza ho lavorato presso una ditta attiva in Internet, ma non mi piaceva troppo. Preferisco un lavoro che mi permette d'essere a contatto con la gente.



### NOTIZIE IN BREVE

#### Nuovo regolamento per gli esami di professione

In data 22.04.2004, l'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT) ha messo in vigore il nuovo regolamento concernente gli esami di professione per selvicoltore caposquadra, conducente di macchine forestali e responsabile dell'installazione e dell'esercizio di teleferiche forestali. Esso si riferisce alla nuova legge sulla formazione professionale e sostituisce il precedente regolamento del 28 settembre 2002.

Il regolamento può essere ottenuto via Internet in lingua tedesca ([www.umwelt-schweiz.ch](http://www.umwelt-schweiz.ch) > Fachgebiete > Wald & Holz > Bildung) o presso l'UFAPF,

Direzione federale delle foreste ([otto.raemy@buwal.admin.ch](mailto:otto.raemy@buwal.admin.ch)).

Le traduzioni in lingua italiana e francese saranno probabilmente disponibili a partire da settembre.

#### Scioglimento delle commissioni d'esame

Lo scorso 5 luglio, la commissione d'esami centrale e quella regionale sono state sciolte. Esse erano finora competenti per gli esami professionali dei selvicoltori caposquadra e dei conducenti di macchine forestali. La competenza per i compiti finora assunti dalle commissioni d'esame passa ora alla Commissione qualità del CECOM Foresta, presieduta da André Stettler.

Contatto: CECOM Foresta, tel. 061 422 11 66, [bekomwald@bluewin.ch](mailto:bekomwald@bluewin.ch)

#### Nuovo portale per il CEFOR-Lyss

Il centro di formazione forestale di Lyss ha rinnovato il suo portale Internet, che si trova all'indirizzo: [www.ecole-forestiere.ch](http://www.ecole-forestiere.ch)

#### Fondo per la formazione professionale

All'inizio dell'anno, nell'ambito di PROFOR ha preso avvio il progetto «Fondo per il perfezionamento professionale». Esso deve verificare se e come sia possibile creare un fondo per il finanziamento della formazione professionale. Dei risultati concernenti la fattibilità di un simile fondo sono già a disposizione. Il relativo rapporto sarà pubblicato prossimamente in lingua tedesca, con un riassunto in lingua francese e italiana. È proposto un fondo paritetico di un mezzo per cento del salario per ogni parte. Si prevede che il fondo cominci a funzionare all'inizio del 2006 e che i primi finanziamenti siano distribuiti all'inizio del 2007. Il fondo per la formazione professionale ha incontrato ampio consenso in occasione della conferenza EFS dei presidenti cantonali.

#### Nuovi selvicoltori caposquadra

A Maienfeld, il 23 aprile 2004, tre candidati hanno superato l'esame professionale di selvicoltore caposquadra:

■ Robert Eggenberger, Filisur

■ Flurin Nuotclà, Sent

■ Andreas Mullis, Bassersdorf

«battibecco» si congratula con i selvicoltori caposquadra appena sfornati, augurando loro molte soddisfazioni nella nuova professione.

#### Non perdetevi il prossimo Pentathlon del boscaiolo, il 4 settembre 2004!

Il prossimo numero di Forestaviva, che uscirà il giorno prima, ve ne illustrerà i dettagli. Il bollettino sarà inoltre particolarmente dedicato ai proprietari di bosco. Forestaviva è ottenibile presso il Segretariato AFT, C.p. 280, 6802 Rivera, tel. 091 946 42 12, Fax 091 946 62 92.

#### >>Corrigenda: composizione della Commissione federale forestale d'eleggibilità

Nell'ultima edizione di «battibecco» è stata pubblicata la composizione della Commissione federale forestale d'eleggibilità, che è stata riletta in primavera. Non vi figurava Urs Indergand, Abteilungsleiter, Amt für Wald und Landschaft, Kanton Obwalden. La redazione si scusa per questa svista.



## ANCHE I GIARDINIERI HANNO UNA SPECIE DI CODOC: IL SEGRETARIATO PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE

**Nella formazione forestale CODOC assume importanti compiti d'informazione e coordinamento. La redazione di «battibecco» s'è chiesta chi assuma tali compiti in altri settori. Ci siamo perciò informati presso i giardinieri e abbiamo parlato con Erich Scheuermeyer, membro del comitato centrale dell'associazione dei maestri giardinieri svizzeri e presidente della commissione per la formazione professionale nell'ambito del giardinaggio.**

Al contrario del nostro settore, presso i giardinieri sono i datori di lavoro ad essere responsabili del coordinamento, dell'informazione e del promovimento delle nuove leve. L'informazione e l'applicazione della formazione professionale nella Svizzera di lingua tedesca e in Ticino ricadono sotto la responsabilità del «Verband schweizerischen Gärtnermeister» (VSG) e nella Svizzera di lingua francese sotto quella della «Association des Horticulteurs de la Suisse romande» (AHSR). Nei cantoni, gli esami di tirocinio e i corsi d'introduzione sono svolti dalle locali associazioni dei maestri giardinieri. A livello nazionale c'è inoltre la commissione per la formazione professionale, che coordina la formazione forestale nell'ambito del giardinaggio.

Il settore dei giardinieri ha tuttavia anche un'istituzione paragonabile a CODOC: il segretariato per la formazione professionale. La sua sede si trova a Oeschberg BE, nelle immediate vicinanze della locale scuola cantonale di giardinaggio. Da oltre 25 anni, il segretariato per la formazione professionale è gestito da Bruno Ramseier, un giardiniere che si è familiarizzato con questo compito. Accanto a lui, impiegato a tempo pieno, ci sono anche due segretarie a metà tempo. Questo segretariato è, più precisamente, una sede esterna del segretariato dell'associazione «VSG» di Zurigo e tratta tutte le questioni della formazione professionale dei giardinieri per la Svizzera di lingua tedesca e italiana, svolge corsi per maestri di tirocinio, insegnanti di scuola professionale e periti d'esame e organizza l'esame dei capogiardinieri e quelli di maestria. Il segretariato

distribuisce anche un raccoglitore per maestri di tirocinio, che contiene dei regolamenti, dei modelli di percorsi formativi e altri documenti importanti per i maestri di tirocinio. Presso il segretariato per la formazione professionale sono pure ottenibili dei manifesti per il promovimento della professione e singoli supporti didattici come, per esempio, un CD-ROM per la formazione dei giardinieri.

La documentazione per la promozione della professione dei giardinieri è realizzata in gran parte in collaborazione con l'associazione per l'orientamento professionale e può essere richiesta presso l'ASOSP (Associazione svizzera per l'orientamento scolastico e professionale) e presso il segretariato per la formazione professionale. Il materiale didattico per gli apprendisti è elaborato dal segretariato con la collaborazione d'insegnanti specializzati ed è pubblicato e distribuito dalla «Landwirtschaftliche Lehrmittelzentrale» (LMZ) di Zollikofen.

Molto lavoro per la formazione professionale è anche fornito dallo stesso Erich Scheuermeyer. Egli dirige a titolo principale un centro d'orticoltura nel Canton Argovia. La sua attività per il «VSG» e la formazione professionale è aumentata in modo importante negli scorsi anni. Il settore del perfezionamento è soggetto a una nuova concezione e modularizzato anche presso i giardinieri. Secondo le indicazioni di Erich Scheuermeyer, in seguito all'aumento del carico di lavoro, diventa sempre più difficile svolgere questa attività a titolo accessorio.

Il presente paragone con il settore dei giardinieri mostra che delle istituzioni come CODOC o il segretariato per la formazione professionale, nel caso dei giardinieri, rivestono grande importanza. La loro importanza aumenta addirittura con la nuova legge sulla formazione professionale e i compiti ad essa correlati.

Le informazioni concernenti il settore della formazione per i giardinieri e lo stato attuale del nuovo perfezionamento su base modulare possono essere consultati su Internet: [www.gplus.ch](http://www.gplus.ch).



Vi piace il nostro bollettino? Avete suggerimenti o informazioni importanti per la formazione forestale? Inviare pure reazioni e proposte a questi recapiti:  
CODOC, Redazione  
«battibecco», Rolf Dürig  
Casella postale 339, 3250 Lyss  
tel. 032 386 12 45,  
fax 032 386 12 46

Il prossimo numero di «battibecco» uscirà nel novembre 2004.  
Chiusura della redazione:  
30 settembre 2004.

**Editore:**  
CODOC Centro di coordinamento e di documentazione per la formazione forestale  
Hardernstrasse 20,  
Casella postale 339,  
CH-3250 Lyss  
tel. 032 386 12 45,  
fax 032 386 12 46  
admin@codoc.ch, www.codoc.ch



## LA CFFF DISCUTE IL FUTURO DI CODOC

**Nell'ambito della sua quarantacinquesima riunione, svoltasi a Reigoldswil BL, la Commissione federale per la formazione forestale (CFFF) si è occupata del futuro di CODOC. È rimasto indiscusso fatto che questo servizio sarà necessario anche in futuro. Per quanto riguarda CODOC, è stata approvata anche la riorganizzazione proposta dall'UFAPP.**

L'UFAPP, Direzione federale delle foreste, ha presentato alla CFFF un nuovo organigramma per il coordinamento della formazione forestale. Questo prevede due importanti cambiamenti rispetto alla situazione odierna.

1. Il CECOM Foresta, l'ufficio di coordinamento per la formazione modulare, dovrà essere integrato a CODOC. La commissione di categoria e la commissione di qualità dovranno essere mantenute e assumeranno gli stessi compiti avuti finora.
2. Il comitato direttivo vigente di CODOC sarà sciolto. Al suo posto, per le questioni importanti dovrà subentrare la CFFF. Il responsabile di CODOC dovrà inoltre essere affiancato da un piccolo consiglio.

Alla presenza di alcuni collaboratori di CODOC, la CFFF ha discusso anche dei compiti di CODOC, che si suddividono sommariamente in quattro settori:

1. informazione concernente la professione e promovimento delle nuove leve;
2. informazione concernente la formazione per il settore;
3. materiale didattico;
4. coordinamento e sostegno.

Tutti i settori sono stati considerati importanti dalla CFFF. È tuttavia chiaro che la situazione finanziaria della Confederazione potrebbe rendere necessari dei tagli.

Nel corso della discussione, i membri della CFFF hanno fornito diversi stimoli per il futuro orientamento dei contenuti di CODOC. C'è stato, per esempio, l'incitamento a migliorare la collaborazione con gli orientatori professionali per la promozione della professione. È pure stato espresso il parere che quest'ultima potrebbe essere coordinata meglio all'interno del settore. L'informazione concernente la formazione forestale è stata considerata buona e importante. È stata fatta la proposta di concentrare gli sforzi informativi e d'integrare, per esempio, i «Consigli per maestri di tirocinio» in «battibecco».

È stato considerato come molto prezioso anche il lavoro che CODOC fornisce nel settore del materiale didattico. Un'istituzione come CODOC, che produce e distribuisce materiale didattico, è necessaria a livello nazionale. Infine è stato espresso il parere che il settore «coordinamento e sostegno» guadagni importanza con la nuova legge per la formazione professionale. Ciò è evidenziato anche dalla prevista integrazione del CECOM Foresta. È stata fatta la proposta di rinforzare la consulenza e il sostegno alle scuole professionali. In futuro, CODOC potrebbe inoltre riprendere dei compiti inerenti alla promovimento del perfezionamento professionale.

La discussione della CFFF ha costituito il primo passo per la verifica dei compiti di CODOC. Essa non è ancora conclusa e non comprende soltanto degli aspetti riguardanti i contenuti. È altrettanto necessario tenere d'occhio la futura sicurezza finanziaria e istituzionale di CODOC.

Rolf Dürig, addetto stampa della CFFF

NOTIZIE CODOC



NOTIZIE DA CODOC

### Forum relativo alla formazione nell'ambito delle professioni della natura

In questo contesto, le professioni forestali compariranno in comune con altre professioni della natura alla «Berner Ausbildungsmesse» (BAM). Questa avrà luogo dal 01 al 05 settembre 2004 nei capannoni della BEA, a Berna. CODOC ha collaborato alla concezione e ha garantito il coordinamento con l'economia forestale e quella del legno.

### Premiazione dei libri di lavoro

Sono nuovamente annunciati per il concorso oltre 30 apprendisti selvicoltori. CODOC valuterà i libri di lavoro con la collaborazione di una giuria. I migliori esemplari saranno esposti dal 26 al 30 agosto 2004, in occasione della «Ostschweizer Bildungsmesse» (OBA) a San Gallo.

### Libro di lavoro su Internet

La nuova edizione 2004 è fornita senza CD-ROM. I documenti che in precedenza figuravano sul CD-ROM sono ora scaricabili dal sito Internet di CODOC.

### Incarto personale per maestri di tirocinio

CODOC sta elaborando un incarto che permetterà al maestro di tirocinio, di conservare in modo sistematico tutti i documenti riguardanti la sua attività insegnante. In particolare vi figura uno scadenziario che gli dà la certezza di non aver dimenticato nulla. Questo documento sarà disponibile in forma di raccoglitore a partire dall'autunno 2004.

### Manuale di conoscenze professionali per selvicoltori

I lavori proseguono lentamente ma con determinazione. Un importante settore, più precisamente la riedizione della parte dedicata alle piante, è quasi terminato. Questa parte sarà contenuta nel CD-ROM e costituirà un'abbondante fonte d'informazioni per professionisti e non.

### Situazione dei posti di tirocinio

CODOC ha svolto un'indagine presso i responsabili cantonali della formazione. Il risultato è il seguente: sia nell'estate 2003, sia in quella 2004, un numero non trascurabile di candidati non ha trovato un posto di tirocinio adatto nel settore dell'economia forestale. Sebbene le cifre si fondino su delle stime, appare piuttosto chiaro che i posti di tirocinio a disposizione non riescono ad assorbire il numero d'aspiranti apprendisti. I posti liberi sono rari anche nella borsa dei posti di tirocinio dell'orientamento professionale. [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch)

### Congedo di Otto Raemy

Da settembre a fine dicembre 2004, Otto Raemy prenderà un congedo e sarà sostituito alla guida di CODOC da Rolf Dürig.

Per le ordinazioni di documenti potete rivolgervi a:

CODOC, casella postale 339,  
3250 Lyss  
per e-mail: [admin@codoc.ch](mailto:admin@codoc.ch)  
per tel.: 032 386 12 45  
per Fax: 032 386 12 46

Per il servizio di prestito potete rivolgervi a:

Nicola Petrini  
per e-mail: [nicowood@bluewin.ch](mailto:nicowood@bluewin.ch)  
per tel./Fax: 091 942 02 25  
per tel. mobile: 079 207 13 80



**P.P.**

3072 Ostermundigen 1

Avete traslocato o il vostro indirizzo è sbagliato?

Segnalateci subito il cambiamento o la correzione di recapito (CODOC: tel. 032 386 12 45, fax 032 386 12 46, admin@codoc.ch).

Anche i nuovi abbonati sono benvenuti: «battibecco», periodico della formazione professionale in campo forestale, esce tre volte l'anno ed è inviato gratis a tutti gli interessati.

**INDAGINE:**

## **PROMOVIMENTO DELLE NUOVE LEVE E MANTENIMENTO DEI POSTI DI TIROCINIO**

**Si sa: la situazione economica del nostro settore non è rosea. In futuro, ciò potrebbe anche comportare un abbassamento del numero d'apprendisti. Che cosa si può e si deve fare, secondo voi, per promuovere le nuove leve della professione e per mantenere i posti di tirocinio?**

Le migliori risposte saranno pubblicate nel prossimo numero di «battibecco». Tra le risposte saranno inoltre sorteggiati tre buoni per viaggio del valore di Fr. 100.–. Partecipate; inviate la vostra risposta con l'indicazione del vostro indirizzo e della vostra funzione professionale, entro e non oltre il 15 settembre a:  
CODOC, Casella postale 339, 3250 Lyss, admin@codoc.ch  
(menzione «Promovimento delle nuove leve»).

### **Cosa intendete per buon apprendista?**

Nell'ambito dell'indagine pubblicata nell'ultima edizione di «battibecco» sono giunte numerose risposte. La redazione ne pubblica tre, esposte in seguito.

*« Per me, un buon apprendista selvicoltore è quello che, in base al suo potenziale, cerca di distinguere tra il desiderabile e il fattibile, con la ferma intenzione d'intraprendere il necessario. »*

M Tschopp, Altdorf, forestale,  
maestro di tirocinio e responsabile della formazione

*« Per un buon apprendista selvicoltore, gli esami sono come andare a bere il caffè alla mattina. »*

Jonathan Scaletti, Chiasso, apprendista

*« Un buon apprendista deve avere passione per il proprio lavoro. Deve avere una buona capacità di apprendimento e deve essere pronto ad ogni incomprensione ed 'ingiustizia', perché all'inizio tutti devono fare un po' di gavetta, naturalmente senza dimenticare i propri diritti.*

**L'APPRENDISTA NON DEVE RENDERE  
MA DEVE APPRENDERE!!! »**

Pierluigi Alberio, Viganello, apprendista

Tra le risposte inoltrate sono stati estratti a sorte tre premi in buoni viaggio. I vincitori sono:

- **Paolo Selvini**, Via Laghetto, 6747 Chironico
- **Luca Fonseca Ribeiro**, Via San Gottardo, 6780 Airolo
- **Armando Lanzetti Rüegg**, 6713 Malvaglia

**batti**  
**becco**



Bollettino per la formazione forestale